



1ST SESSION, 36TH LEGISLATURE, ONTARIO  
46 ELIZABETH II, 1997

1<sup>re</sup> SESSION, 36<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
46 ELIZABETH II, 1997

## Bill 150

## Projet de loi 150

**An Act proclaiming  
United Empire Loyalists' Day**

**Loi proclamant le jour des  
Loyalistes de l'Empire-Uni**

**Mr. Danford**

**M. Danford**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading     August 18, 1997  
2nd Reading     August 28, 1997  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture     18 août 1997  
2<sup>e</sup> lecture     28 août 1997  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale

*(Reprinted as amended by the Legislative  
Assembly Committee and as reported to the  
Legislative Assembly September 18, 1997)*

*(Réimprimé tel qu'il a été modifié par le Comité  
de l'Assemblée législative et rapporté à  
l'Assemblée législative le 18 septembre 1997)*

Printed by the Legislative Assembly  
of Ontario

Imprimé par l'Assemblée législative  
de l'Ontario



EXPLANATORY NOTE

The Bill designates June 19 as United Empire Loyalists' Day.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi désigne le 19 juin comme jour des Loyalistes de l'Empire-Uni.

**An Act proclaiming  
United Empire Loyalists' Day**

**Loi proclamant le jour des  
Loyalistes de l'Empire-Uni**

Preamble

The people of Ontario recognize and celebrate their heritage of loyalty to the Crown. One of the earliest groups to demonstrate that loyalty were the United Empire Loyalists who emigrated to Ontario from the United States of America so that they could continue to live under the Crown after the United States gained their independence in 1783.

La population de l'Ontario reconnaît et célèbre son héritage de loyauté à la Couronne. Un des premiers groupes à faire preuve de cette loyauté fut les Loyalistes de l'Empire-Uni qui sont venus des États-Unis d'Amérique pour s'installer en Ontario afin de continuer à vivre sous le régime de la Couronne après que les États-Unis ont obtenu leur indépendance en 1783.

Préambule

▶ The United Empire Loyalists were one of the main groups to populate Ontario at the time the *Constitutional Act, 1791* (U.K.) created the Province of Upper Canada which was the predecessor of the Province of Ontario. That Act received Royal Assent on June 19, 1791.

◀ Les Loyalistes de l'Empire-Uni furent un des principaux groupes à peupler l'Ontario à l'époque où la province du Haut-Canada, prédécesseur de la province de l'Ontario, fut créée par l'*Acte constitutionnel de 1791* (RU). Cet Acte reçut la sanction royale le 19 juin 1791.

It is important to recognize the contribution that the United Empire Loyalists have made and that their descendants continue to make to the development and general welfare of Ontario.

Il importe de reconnaître la contribution que les Loyalistes de l'Empire-Uni ont apportée et que leurs descendants continuent d'apporter à la mise en valeur et au bien-être général de l'Ontario.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

United Empire Loyalists' Day

**1. June 19 in each year is proclaimed as United Empire Loyalists' Day.**

**1. Le 19 juin de chaque année est proclamé jour des Loyalistes de l'Empire-Uni.**

Jour des Loyalistes de l'Empire-Uni

Commencement

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Entrée en vigueur

Short title

**3. The short title of this Act is the *United Empire Loyalists' Day Act, 1997*.**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 1997 sur le jour des Loyalistes de l'Empire-Uni*.**

Titre abrégé